

CHMURNY (16) ai

sg m N chmurny (6). ◇ G chmurn(e)go (1). ◇ N a. A chmurny (1). ◇ n N chmurné (2); -é (1), -
(e) (1). ◇ pl N subst chmurn(e) (3). ◇ A subst chmurn(e) (2). ◇ L chmurnych (1).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVI – XVII w.

1. Pochmurny, bez słońca, mglisty; czasem deszczowy; caliginosus, nebulosus, nubilans, praenubilis, turbidus Cn [o pogodzie] (15) : May dzień íwie. Thomy/ pokazał íie od zaranku do írzodpołudnia íaíny/ ku południu írzednie chmurny *LudWieś* B2, B2.

Wyrażenia: »chmurny cień« = *chmura* (1): parę białych niech Cupido Gołębi lecem íedwabnym pożenie/ Przez chmurne íienie. *SzarzRyt* D4v.

»chmurny czas« (1): Gdy theż Skowronek ípiewa, tedy dzień pogodny bywa/ bo chmurnego czaíu zawíże milczy. *FalZiół* IV 24a.

»chmurny dzień« (2): Lud Moskiewíki ná kupiectwo íeft zdrádlíwy/ [...] Sobolá nie vkaże áż kiedy chmurny dzień *BielKron* 430, 227v.

»niebo chmurne« (1): Íáko Wíęc píoron trzáłka w íiepogodné czaíy/ A niebo chmurné huczy *KochProp* 14.

»chmurny obłok« [szyk 1 : 1] (2): Íiepogody Grádowne/ obłoki chmurne/ nawáłności íiepogodne *KrowObr* 67v; *BibRadz Gen* 9/14.

W *przen* (7) : Po wielkíey mgle y chmurnych á niewdzięcznych obłokách/ roíterkow ítórych/ íaíné nam [...] promíenie záświecíły. *SkarJedn* 269; *StryjKron A*.

Wyrażenia: chmurny czas« (1): Lecż íą dzíś chmurne czaíy ná ktoreímy przyízli. *WisznTr* 5.

»chmurny dzień« (2): á tuż íeft dzíeń Páńłki/ dzíeń chmurny [*dies nubis*]/ á czaś pogánów przydzíe. *BibRadz Ez* 30/3; *BudBib Soph* 1/15.

»chmurne szczęście« = *zły los* (1): Chmurne ízczęście w íedney mierze Z íáłkávym moy vmysł bierze. *RybGęśli* B2v.

Szereg: »chmurny i mglisty« (1): Bliíko dzíeń Íehowy [...] / dzíeń chmurny y mglisty [*dies nubis et caliginis*]. *BudBib Soph* 1/15.

2. *Słabo widzący* [o wzroku] (1) : Tedy on íey [sowy] chmurny wzrok ínádnie bláłk zágádníe *RejWiz* 90.

Synonimy: 1. *íiepogodny, obłoczysty*.

Cf **CHMURAWY, CHMURLIWY, CIEMNOCHMURNY**